

Képes  
Vasárnap



Szent István nepe

20 fill.

34. szám. 1940 augusztus 25.





A Szent Jobb elindul a Várból.



Gróf Teleki Pál miniszterelnök, a kormányzó ur képviseletében, a körmenetben.



A herceggprimás a Szent István-napi körmenetben. — Alsó kép: Albrecht királyi herceg, József királyi herceg, József Ferenc királyi herceg a körmenetben.



## Szent István

Midőn első királyunk alakját most a világválság szörnyű hullámverései között felidézzük, az az első érzésünk, hogy ország-építő nagy művének eszméi tartalma s lényege még mindig új. A halála óta eltelt kilencszáz esztendőnek történeti távlatában még mindig egészen közel van, nem kezdte ki az idő, tetteit, gondolatait, eszméit nem tette elavulttá a kritika. A történelem alig ismer uralkodót, aki olyan szilárd alapzatot vetett volna meg országa számára, mint Szent István, talán még Hódító Vilmos angol király sem.

Régóta foglalkoztak Magyarországon Szent István országrendező művével annyit, mint az elmúlt hűsz esztendő folyamán. A különböző korok a nagy uralkodó műveit más- és másképpen értékelték. Szekfü Gyula mutat rá arra a Tudományos Akadémia kiadásában nemrég megjelent — Szent István — művében, hogy nemzete bizonyos korokban közeledett hozzá, máskor pedig mintha eltávolodott volna tőle; csak a katolikus egyház ragaszkodott törhetetlen hűséggel mint szentjéhez. A középkoron keresztül érthető módon a legnagyobb mértékben tisztelték a magyar katolikus egyház első szentjének emlékét. Később az egyházszakadás után kissé elhalványodott a szent király nimbusza, de Pázmány hivatkozik rá és hivatkoznak rá néha a többi katolikus írók is. Kultuszát a szatmári béke után a felvilágosodott abszolutizmus kora, melyet történetíróink újabb barokk kornak szeretnek nevezni, elevenítette fel, amiben Mária Terézia királynőnek igen nagy része volt. A királyné hozatta el a Szent Jobbot Raguzából, majd felvette mint szentistváni tradíciót, az apostoli királyi címet és megalapította a Szent István-rendet, nemcsak Magyarország, hanem az egész Habsburg birodalom első polgári érdemrendjét. A XIX. században az ugynevezett liberális korban kissé háttérbe szorult Szent István XVIII. századi kultusza. A katolikus egyház azonban nem engedte elaludni, minden esztendőben nagy fénnel ünnepelte meg a katolikus királyság megalapítójának emlékét. A háború után a Szent István-kultusz ismét felújult, mint a nemzet nagy és nehéz megpróbáltatásainak napjaiban annyiszor.

A magyar történelem mélyreható részletkutatásai azt mondhatnánk teljesen tisztázták a nagy király egyéniségét. Ma már tudjuk, hogy rendkívül művelt ember volt. Elsajátította korának egész nyugati műveltségét. Apostoli lelkületű volt, jó ember, a

béke fejedelme akart lenni és nem rajta mult, hogy az mégsem lehetett. Ő a maga személyében megtestesítője azoknak a keresztény erényeknek, amelyeket az ő trónraléptekor a clugny-i szellemben megújult katolikus egyház hirdetett. Mélyes keresztény hite mellett azért megmaradt magyarnak. Nem olvasztotta bele országát politikailag is az akkori nyugati keresztény közösségbe; a középkori univerzalizmus korában megmaradt magyarnak. Az, hogy az állam összeforrott az egyházzal, az általános európai jelenség. Ennek a két intézménynek kapcsolatai minden nyugat-európai államban a legszorosabbak, egészen a világtörténeti újkorig, amikor a reneszánsz és a reformáció a nagy európai egységet felbomlasztották. Kora szellemének engedelmeskedett akkor, amikor az új államot az egyházzal annyira összeforrasztotta.

Szent István élet- és világszemléletét a legtokéletesebben a fiához intézett Intelmek mutatják. Az Intelmek remek latinsággal megfogalmazott, szinte klasszikus írásmű. Kiolvashatjuk belőle, hogy a király hatalmát szigorú erkölcsi törvények korlátozzák s legfőbb kormányzati elve a nagy királynak a keresztény irgalom, az igazságság, az alattvalók testi és lelki szükségleteiről való gondoskodás.

Alkotmányunk fejlődése Szent István királlyal kezdődik. Természetesen még nem lehet szó Szent István korában modern alkotmányról, de kétségtelen, hogy egész jogrendszerünk a Szent István féle alkotmány- és jogrendszerből fejlődött. Az Intelmek híres tétele az egynyelvű országról Magyarországon ma is időszerű. A Szent István szellemében berendezett Magyarországon az összes fajok békében élhetnek egymás mellett.

A békekötések utáni megpróbáltatásoknak kellett, úgy látszik, elkövetkezni, hogy Szent István kultusza egyetemes magyar kultusszá váljék, hogy emlékét minden magyar egyformán tisztelje. A katolikusok tisztelik benne egyházuk szentjét, az apostoli lelkületi tértőt. A protestánsok tisztelik benne a krisztusi erények megtestesítőjét. Azoknak a nagy tulajdonságoknak a reprezentánsát, amelyeknek minden jó keresztényben meg kell lenniük.

Szent István minden magyar Szent Istvánja, a szentistváni gondolat időszerűbb, mint bármikor, eszméi hagyatéka égő szövének a mának bizonytalanságában és megpróbáltatásaiban.

Balla Antal.





A bokrétások készülnek otthon Pestre . . .



Főpróba és készülődés a Városi Színház mellett.



## A jubiláló Gyöngyösbokréta

Nagy tengerek mélyén felmérhetetlen kincsek sokasága hever. Olykor-olykor a kutatás lázától hajtva, kiemelnek a tengerfenékről egy-egy elrejtett kincset. Ilyenkor az egész világ csodájára jár és ámulva néz a tenger rejtelmes mélységei felé. A magyar népi élet óceánjának mélyén is elrejtett kincsek garmadája rejtőzik. Fellelhető ott minden, ami magyar. A századok úgy húztak át a magyarság fölött, mint sebesszárnnyú sirályok. A magyar élet minden összecsépe történelmünk véres hullámverésében lassan a mélyre került. Tíz évvel ezelőtt indult el a magyar bokréta-mozgalom. Ma már mindenkinek látnia kell, hogy ez a mozgalom a magyar kincskeresők útját járta. Nem a mozgalom történetét akarjuk itt megírni. Célunk néhány sorban rámutatni, mit jelent a magyarság szempontjából az e mozgalomból kisarjadt Gyöngyösbokréta!

Jelenti mindennek előtt azt, hogy a magyar falu ebben a mozgalomban megtalálta önmagát. A világháború utáni magyar falu egészen más, mint a háborúelőtti. A falu férfinepe bejárta a háború sodrában a fél világot. Hazatérve, szinte észrevétlenül kezdte átalakítani a falu arculatát. Más lett a falu lelkesége, más a kultúrája, más az öltözködése, más a dalolása, más a tánca. Ekkor jött a bokréta-mozgalom. Ép-

pen a legjobbkor! Még nem volt késő. A mozgalom tűzlelkű apostola hamarosan talált munkatársakat. És egyszeriben ráébredt a magyar falu, hogy az ősi dal, tánc és ruha elhagyásában a magyarságát tékozzolja el. Csak egy kicsit fel kellett rázni, csak meg kellett érinteni a falu lelkét és máris visszakanyarodott a magyar hagyományok útjára.

Budapest szempontjából is felmérhetetlen a jelentősége. A főváros hosszú ideig csak operett-falut ismert. E hamisan csillogó falu népét nem is tudta igazán és őszintén megbecsülni. A Gyöngyösbokréta-csoportokban a hamisítatlan magyar falu jelent meg a főváros népe előtt.

Ezen tulmenően otthon talált, hacsak néhány napra is, a fővárosban az igazi dal, a magyar tánc és a szépséges magyar viselet. Más szóval, a bokrétás falvak kiküldöttei eszméltették a főváros népét mindarra, ami valóban magyar. És ha újra hódít a magyar fővárosban a magyar dal, ha feltűnik ma már elég sűrűn a magyar viselet, akkor ebben kell meglátnunk a bokréta-mozgalom jelentőségét a magyar főváros szempontjából.

Kitűnik mindebből, hogy az egyetemes magyarságnak ropant értéket hozott a Gyöngyösbokréta. Mert minden bokrétás a magyar gondolat és a magyar érzés zászlótartója. **Bárd.**



Matyók a Városi Színház melletti parkban.

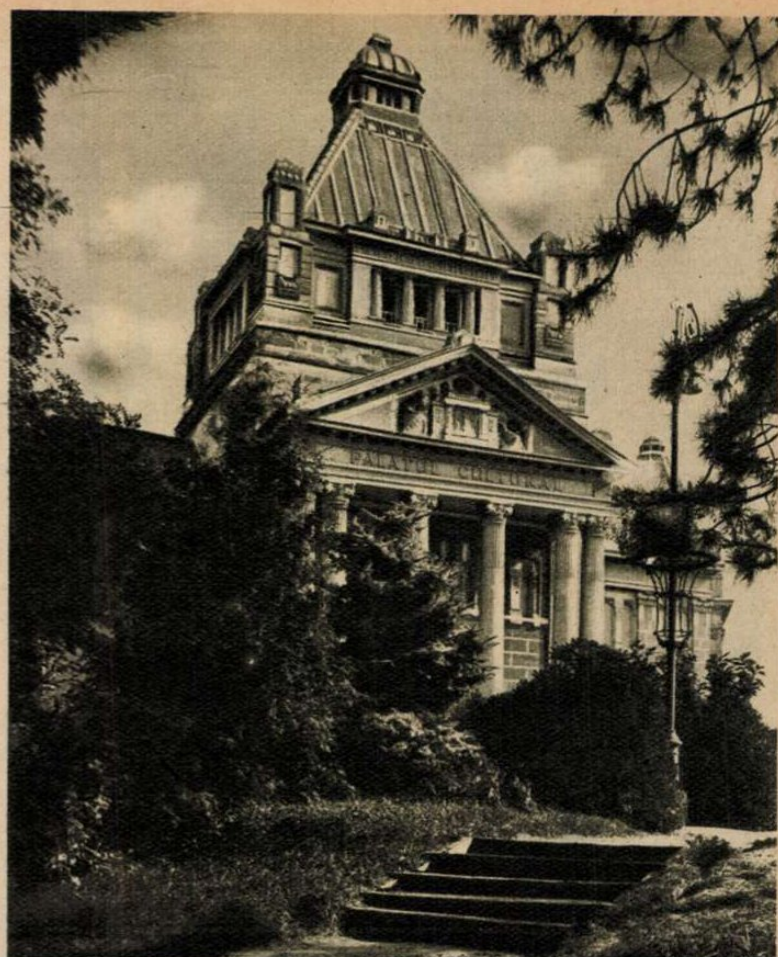


A bokrétások Budapestet is megtekintik.





Aradi parkrészlet.



A kulturpalota Aradon.



Az aradi Fő-utca. — Alsó kép: a városháza.



## A r a d

Egy darab Rónaság látogatott be abba a zárt és eszményileg egységes tömbbe, ahol pedig már csipkézettek a tájak és másfélre ütök a házakat s az élet szigorúbb módjait. Uri méltóság teljes nekiterjeszkedéssel fekszik el a Maros jobb partján az erdélyi hegyvidék palánkjáig ez a három oldalról alföldi város.

Küszöbváros, mint a Partium-beli Nagyváradi is, egykori szűkebb hazám. Valami végződik vele; valami pontosan ki nem fejezhető. És valami kezdődik rajta túl. Emitt még ráérős, dús keleti elfekvés, ott már nyugtalanítóan tüskös formák, ingerlő, szúrós, friss-fanyar illatok, őstől fogva rezdülőbb éberség és pezsgőbb cselekvés.

Aradnak a sorsa is a küszöböké. Átjárogattak rajta nemzedékek és századok, anélkül, hogy valami sok figyelmet áldoztak volna rá. Arad nem tartozott a bőséggel dédelgetett városok sorába. Amivé lett, a saját büszke erejéből lett, attól fogva, hogy Szent István király megajándékozta vele hűséges bajnokát — Orad levettét —, mint ezt a krónika regéli.

\*

A belváros valamelyik szerényebb budapesti kerületnek is beillene. Sok díszes temploma, püspöki palotája, híres Lyceuma, megyeháza és színháza megragadja a szemlélőt. A városháza is impozáns, noha kivitele nem egészen tervezőjének, Lechner Ödönnek elgondolása szerint sikerült.

Husz éve még a város Szabadság-terén pompázott az aradi vértanúk szobra is, melyet azonban mintha kezdettől fogva kerülgetett volna a fátum. Már a harmadik mementős kísérlet volt. Elsőként egy hatalmas, éppen tizenhárom águ, kiszáradt eperfa szerepelt, néhai Barabás Béla országgyűlési képviselő atyjának, Péternek telkéről. Ezt a fát még a kivégzés gyásznapijának délutánján kiemelték az udvarból és a vesztőhely Prokorny őrnagy magántulajdonában levő helyére vitték, ahol leásták, tizenhárom száraz gallyán a tizenhárom mártír papirosra hevenyészett nevével. A fára egy élővirágkoszorút is dobta. De a meggyötört szívű zarándokok áradata hamarosan elindult és még aznap valóságos szétzúzta a fát. Mindenki akart emlékül legalább egy falatka rostot. 1871 október 6-án szerény kis kő került a sívár-főtörz helyére. Ezt azonban rövidesen tulnőtte a gyom, majd meg-

magasított alakjában az árvíz lepte be hordalékával. Hosszu idő, 988 kibocsátott gyűjtőív és tízévi gyűjtés kellett ahhoz, hogy a lekoldusodott társadalom elő tudja kaparni azt a 100.000 forintnyi horribilis összeget, melyre egy igazán méltó mű felállításához szükség volt. A gyűjtéssel fáradságot nem ismerve szorgoskodók nevei közt egy különösen érdekeseget is találunk. Özv. Purgly Jánosné nevét... A történelmi jelentőségű területet megvásárolták a magántulajdonostól. A pénzt a rokonváros Nagyváradi jogakadémiájának ifjúsága hálalta össze hozzá. 1877 január 27-én, 250 körmőci arany értékben, valahára ki lehetett írni a szobor pályázatot, melyet azután „A Haza Minden Előtt” jellegű pályaművével Huszár Adolf szobrászunk nyerte meg. A mester azonban 1885 január 21-én váratlanul elhunyt és a terv kivitelére most Zala György kapott megbízást. Mikor az emlék végre elkészült, Ferenc József megnehezítelt miatta. Három évtizeddel később pedig kegyetlen kezek le is döntötték a pompás alkotást, a magyar szobrok rombolásának kietlen korszakában.

\*

Arad vára közel 300 év történelmének emlékeit őrizte. De valódi erőddé kiépítését Mária Terézia kezdeményezte és utóbb II. József fejezte be, Vauban rendszere szerint. Ennek a gyászos várnak közepén négyszög alakban épült, úgynevezett „fő-vártárházba” kerültek vasrostélyos ablakok mögötti két-két szobáikba a bebörtönözött vértanúk és egy ködös szombati napon — október 6-nak reggeli 6 óráján — innen indultak el kivégzésükre, a történelmi Damjanich rozoga parasztszekerén ülő, aransujtásos veresruhájú hóhérrel együtt. Az őrség nagy része belebetegedett a szörnyű aktusba. De volt a különben marcona katonák közt, akit nagy kockázatok mellett még tollra is ihletett az irtózatlan magyar sors, úgyhogy idegen léte, a vértanúk neveinek kezdőbetűiből titkon emlékeztetőt írt a hátramaradó nemzet számára.

„Pannonia! Vergiss Deine Todten Nicht, Als Klaeger Leben Sie!” (Magyarország, ne feledd halottaidat, mint vádlók élnek ők.)

\*

Hosszu és elszánt küzdelmet vívott Arad a szabad királyi város jellegért és jogokért, míg





A máriaradnai híres templom.



Világos vára.

1826-ban végre megkapta a kiváltságot... akkor mesébe illő 350 ezer forint árán.

A környékbeli dzsentrik találkozóhelyének, a megyeszékhely Aradnak nevét hajdan melléknévvel társítva szokták emlegetni. Ez a jelző az „uri” szó volt. Arad uri város — hallottuk. Az uriságot azonban mégsem annyira a rangra, mint inkább a műveltségre értették. És igazán, vidéki város létére, Arad szinte tobzódott az iskolákban, könyvtárakban, közművelődési és humanitárius intézményekben, alapítványokban, melyeknek jótéteményeiből természetesen idegenajku szülötteit sem zárta ki. A két évtized előtti magyar parlament számos ismert nevű nemzetiségi harcosa itt köszörülte ki fegyvereit a nagy tornákra és még az sem mondható, hogy üres iszák-  
kal vonultak volna ki a közélet küzdőterére.

Iskoláin és közművelődési intézményein kívül még valamiről emlegették gyakran Aradot. Vidéki állapotához képest szokatlannul igényes napi sajtójáról. Három figyelemreméltó lapja volt már a régi békevilágban is. Itt voltörkődött Gárdonyi Géza. Itt szerkesztett Reviczky, majd

később Szudy Elemér. A nagy világváltozás után meg éppen lendületes versenyre gyürkőzött az aradi ujságírás, úgyhogy még a hirtelen országos rangba került kolozsvári nagylapok szerkesztősegeiben is illett mindennap az aradi ujságokat átnézni.

\*

Az a hivatástudat, mellyel Arad a veszített szabadságharc után minden hivatalos támogatás nélkül is eltartott egy magyar színházat és életrehívta, fenntartotta a Kölcsey irodalmi társaságot, nem vészett ki sem Aradból, sem a Kölcsey egyesületből. Ez utóbbi az elmúlt iskolaév végén ismét pályázatot hirdetett, még pedig ezuttal szinpad-  
di és olyan műre, melynek iskolai szinpadon az ifjúság vegye hasznát. A pályázat éppen jövő hó 15-én jár le...

\*

A városnak hajdan igen jelentékeny kereskedelme, ipara, főként szeszgyár-ipara volt. Még Ázsiába és Afrikába is exportált. Ezek a vállalkozásai az utóbbi két évtizedben azonban, hibáján kívül, elcsökevényesedtek. Azoknak a határperemvárosoknak sorsa érte el Aradot is, melyek kel-

lő kifutásu mögöttes vidék híján szűkölködnek. A nagy üzemek gépei mind szórványosabban rengették a termelőkedvű földet és a füst egymásután apadt ki a sudárló gyárkéményekből. A város mintegy álomba merült.

\*

Nagy multról álmodhatott Arad. De ebben a multban valahogy már az ősidőktől fogva több volt a borus, mint a vidám szín. 1132-ben a szabadban sokadózó országgyűlésen — aminő akkor már harminc éve nem volt — Uroz fejedelem leánya, a déli vértű, szilaj Ilona királyné itt állt kegyetlen bosszút férjének, Álmosfia Vak Bélának megvakításáért. Hatvannyolc legjava főur esett a vérbosszu áldozatául, köztük az ispánfi Miklós és Majnót: két tag a Majláth-család ősei közül. 1459-ben II. Mohamed szultán lovasai száguldozták Arad környékét és szedték a janicsárokat, míg 1551 szeptember 18-án rá is szakadt a városra a „törökbaj”. 1658 július 14-én II. Rákóczi György törökverésével Klió egy nyaláb fény-sugarat vetett ugyan Arad történetének üszkös máglyájára, de 1849-ben ez a fény már a lehen-  
gerelt magyar szabadságharc ál-

dozatainak halálsápadt homlokán tört meg.

Kossuth Lajos „volt magyar polgár”, 1883 Martius 15-én, nyolcvanéves korában ezt írta a városról:

„Arad pedig a magyar Golgota.”

Magyar sóhajok városa lett Arad. Busongó és vágyakozó sóhajoké, melyek egybecsavarodnak olykor a Maros felszálló páráival és elterülnek aztán meszsze gomolygó ködként a gazdag szőlőskertek feszengő tőkái fölött.

\*

Hányatott sorsu város volt Arad és alkalmasint ennek a körülménynek tudható be, hogy hirneves tudósok, írók és képzőművészek inkább csak megfordultak ezen a tájon, mint ahogy a Partium-beli másik küszöb-  
város Nagyváradról is inkább csak elindultak. De született itt valaki mégis! Noirmoutier csendes hőse, Kuncz Aladár, a Fekete Kolostor ragyogótollu írója és Trianon legszelidebb, legszerényebb vértanuja, akinek neve egyszer még köbe, érbe fog költözni. Jogos része neki Aradon egy mindig frisszalagos bábérkoszoru, közel a másik tizen-

három egykori emlékművéhez. Nyugat rajongójának szerelmét hihetetlen gyötrelmekkel fizette meg az elvakult Franciaország. Ez néhány hét óta sokszor eszembe jut és azt mondom ilyenkor mély borongással: van vezeklés. És a vezeklést semmi embertelenségért nem lehet elkerülni.

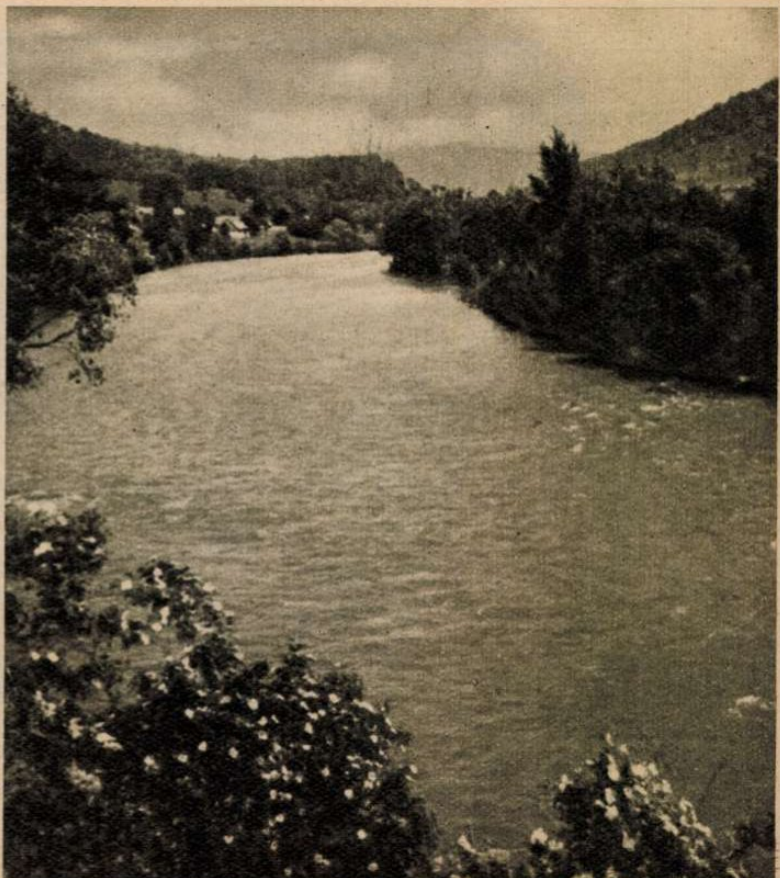
\*

Ki vigasztal meg minket, ha már nagyon könnypárás a szemünk? Ki ad bűért, bajért enyhülést cserébe? Küzdelmes két évtized óta a kormányzói pár. A lázongás elbékél szívünkben, a szellemek aureolában a magyar história lapjai közé suhannak, dicsőségben nyugodni, a temetések fáklyáit a jövő életvizébe mártjuk és elmosolyodva emlékszünk annyi gyászos dátum után egy boldogra.

1901 július 22... Arad régi Purgly-kuriájából magyar módra való négyesfogatok gördülnek elő. Itt, Arad áldott falai közt esküdött örök hűséget a nemzet jövő nagyasszonyának, a százszorszép Purgly Magdának egy nagyraihivatott ifju, egy karcsu, daliás sorhajóhadnagy, ma kormányzónk: az országnagyobbító Horthy Miklós.

Gulácsy Irén.

Alsó képek. Baloldalon: Déva vára, jobboldalon: részlet a Maros felső völgyéből.





1915 májusában, amikor a gorlicei áttöréssel megkezdődött a központi hatalmak diadalmos offenzívája Oroszország ellen, az az osztrák-magyar főhadiszálláshoz beosztott újságírók Neu-Sandetzben tanyáztak. Przemysl visszafoglalása után innen indultak a galíciai harctér legérdekesebb városába. Reggel, amikor a gyülekezőhelyre összeverődtek, kiderült, hogy egyelőre nincsen elég autó, a társaság néhány tagja indulhat el csak azonnal, a többi pár óra múlva követheti őket. Természetesen nagy versengés indult meg azért, hogy ki kerüljön föl az első autókra. Azok között, akik igényüket leghevesebben védelmezték, ott volt Szádeczky Lajos történész, a szegedi egyetem későbbi tanára is. Molnár Ferenc azonban közbeszólt:

— Kedves tanár ur! Ön pár esztendő híján négyszáz évig várt a mohácsi vész megírásával. Most is várhat pár óráig azzal, hogy meglássa Przemyslt.

Mindenki nevetett. És Szádeczky kimaradt az első csoportból.

A tudósoknak joguk van rá, hogy lassan dolgozzanak. Sőt az esetek tulnyomó részében ez kötelességük is. A tudósnak egyik legfontosabb erénye az alaposág. Az alapos munkához pedig idő szükséges.

Annál csodálatosabb az a munka, amit most gróf Teleki Pál vezetése alatt a magyar tudósok egy csoportja végzett. Gróf Teleki Pál, mint Magyarország miniszterelnöke, július 10-én jelent meg gróf Csáky István külügyminiszter társaságában Münchenben és ott Hitler vezér és kancellárral, Ribbentrop német és gróf Ciano olasz külügyminiszterrel tárgyalt. Ezen a napon jelentette be a magyar kormány hivatalos igényét a trianoni szerződésben Romániának juttatott területekre. Három héttel később pedig ennek az igénynek támogatására már napvilágot látott a „Siebenbürgen“ című, térképekkel, grafikonokkal, fényképmásolatokkal és színes műmellékletekkel gazdagon ékített, több mint 300 kvartoldalas díszmunka, a tudósok „Erdély“ című közös művének német fordítása. Igérik nekünk, hogy ez a rendkívül értékes és tartalmas könyv nem sokára magyar és olasz kiadásban is megjelenik.

A könyv kiadója a Magyar Történelmi Társulat. Az első közlemény írója „Teleki Pál gróf tanár“. Arról, hogy ez a Teleki professzor azonos Teleki minisz-

terelnökkel, a könyvben egyetlen szó sincsen. Teleki Pál ezuttal — igen helyesen és nemes izléssel — a tudós vértetében kíván megjelenni az európai közvélemény előtt.

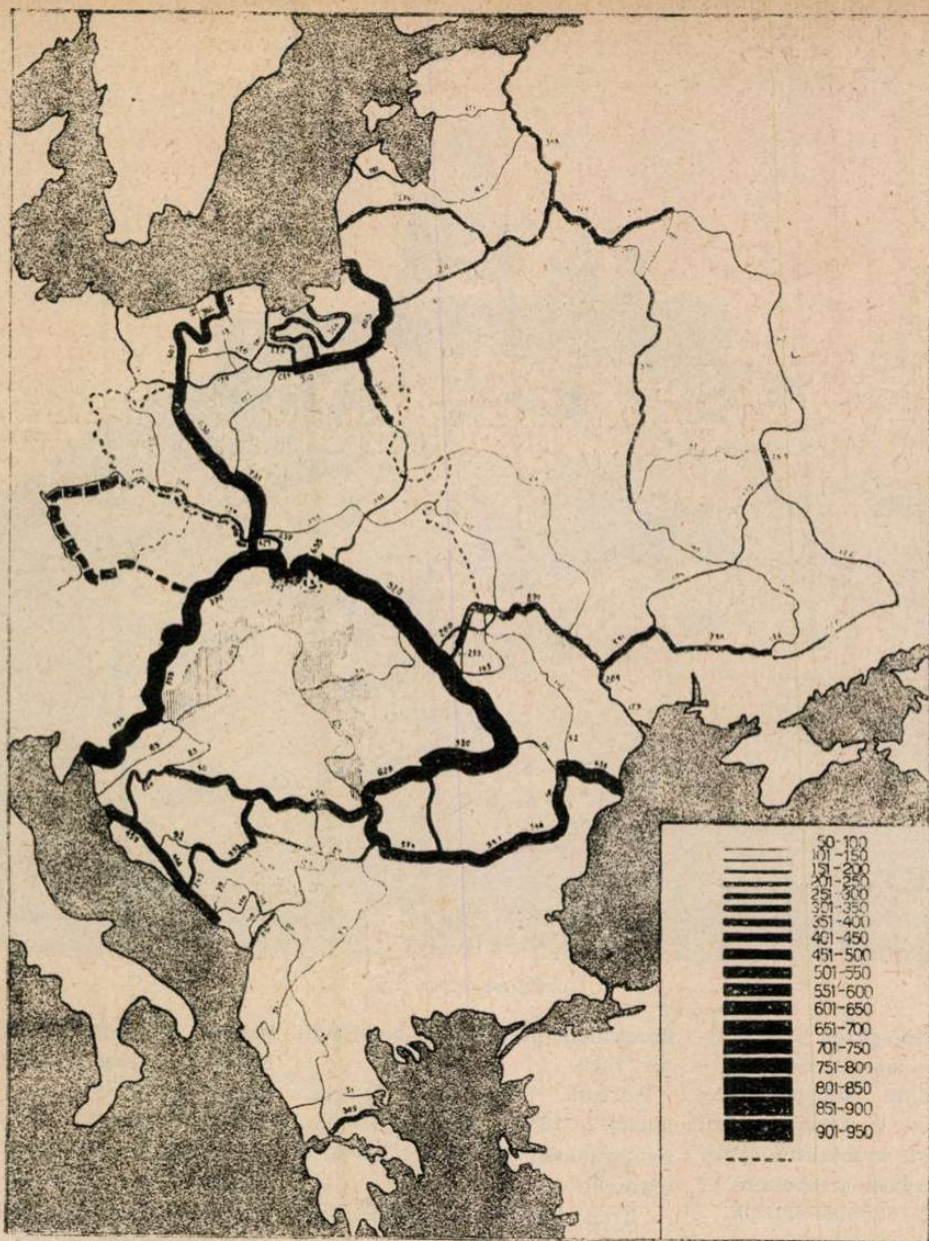
„Azok a tudósok“ — mondja a könyv névtelen előszava — „akik ezt a művet megalkották, nem értenek a propagandához. Nem is hajlandók rá, hogy időszerű nemzeti célkitűzések kedvéért a tényeket szépségek, vagy meghamisítsák. Az igazságot, legyen az kedvező, vagy kedvezőtlen magyar népünk szempontjából, tudományos tekintélyük teljes latbavetésével mondják ki, mert tudatában vannak annak, hogy az igazság a nemzet javát és a nép józan szemléletét szolgálja, a hazugság pedig mind a kettőt lealacsonyítja.“

A könyv, amelyben a magyar tudományosság legkitünőbb művelői adnak rövid, de alaposan meggondolt és értékes tájékoztatást az Erdéllyel és a magyar igényekkel kapcsolatos kérdésekről, igazolja a bevezető sorok emelkedett álláspontját. A magyar tudósoknak csak becsületükre szolgál, hogy nem értenek és nem is akarnak érteni a sippal, dobbal, hazugsággal, ferdítéssel, sekélyes frázisokkal dolgozó propagandához, ahhoz a politikuskoknál cselédsorsban élő írásmesterséghez, amely művelt és izléses emberekkel igen gyakran megutáltatja a betűt. Ez a propaganda alkotta meg annak idején a Magyarországot rovására kiformált utóállamokat, közöttük Romania Mare-t. Az ilyen propagandának a sorsa, hogy előbb-utóbb összeomlik, s maga alá temeti azt a kártyavárat is, amelyet megalkotott.

Az ítéletet váró vádlottal szemben a magyar tudósok nagyszerű munkája a legesujtóbb és legvesélyesebb vádirat. A mi számunkra nagy örömmel szolgál ez a kötet, mert újabb bizonyossága annak, amit mindig hirdettünk, hogy a magyar nemzeti céloknak nincsen szükségük a sippal, dobbal üzött, hazug, ferdítő és sekélyes frázisokkal dolgozó propagandára, mert a mi céljaink mellett a nyers, tiszta igazság érvel... Az, aki ezt a könyvet végiglapozza, aki a benne összefoglalt nagyszerű tanulmányokat elolvassa, amellett, hogy egy szigorúan tudományos munkának a kincseivel gazdagodott, meggyőződik róla: Erdély nem is lehet másé, csak Magyarorszáé.

(b. j.)

Alsó kép: Erdély és Magyarország határai 1000—1900-ig. A határok vastagsága állandóságukkal nő. A szaggatott vonal az u. n. Partium határa.

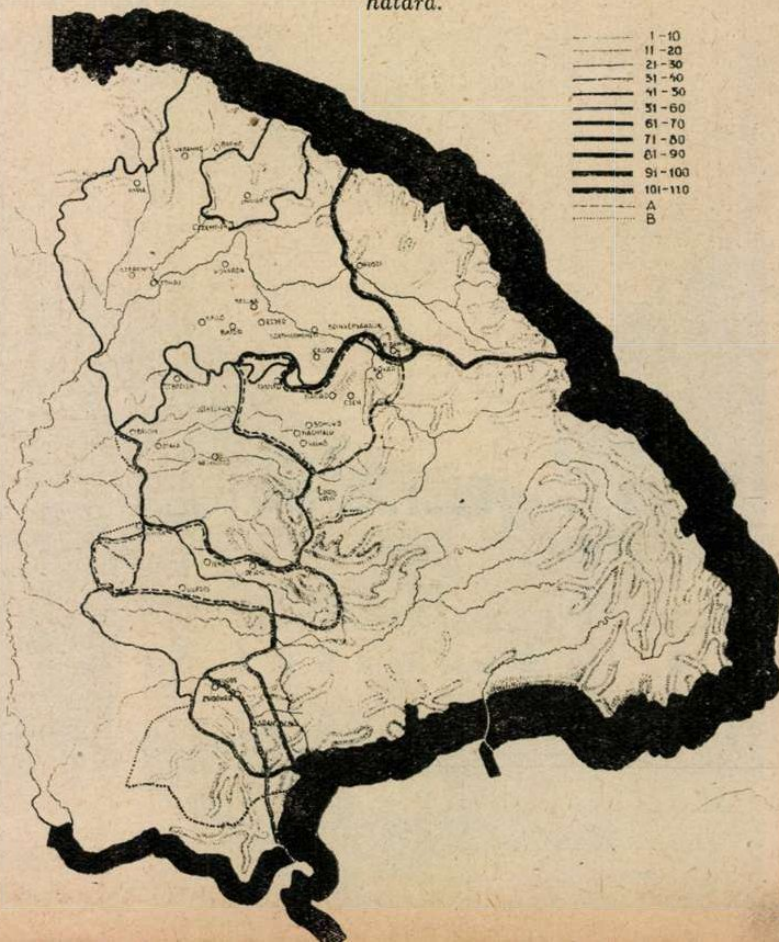
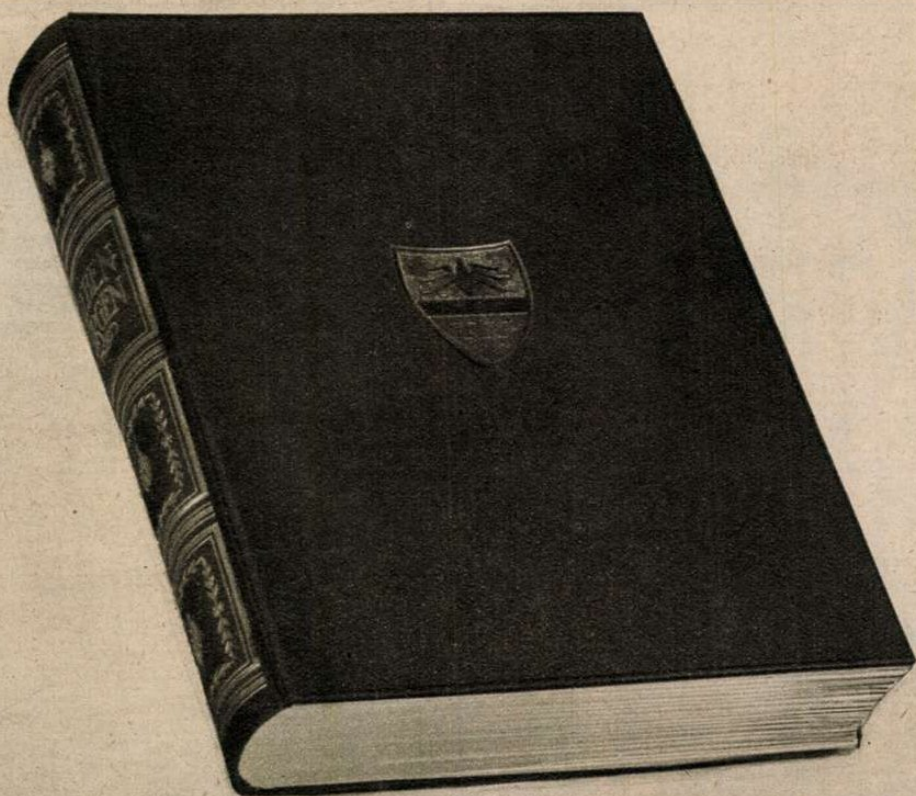


KARTE DER GRENZBESTÄNDIGKEIT IM GRENZRAUME WEST- UND OSTEUROPAS IN DEN JAHRHUNDERTEN NACH DER VÖLKERWANDERUNG (V. J. 1000 B. Z. J. 1920). GEZ. VON DR. ANDREAS RÓNAL.

Die Breite der Grenzlinien veranschaulicht die Zeitdauer des Bestehens. Die gebrochenen Linien sind wichtigere Landesgrenzen innerhalb der Reiche. Die schraffierte Zone im Inneren Ungarns ist die Grenzzone der Türkenherrschaft. Hier bestand eine fest bestimmte Grenze nur während eines kurzen Teiles der Türkenzeit.

KARTE DER BESTÄNDIGKEIT DER GRENZEN AUF DER IBERISCHEN HALBINSEL IM ZEITRAUM NACH DER VÖLKERWANDERUNG (V. J. 700 BIS Z. J. 1900). GEZ. VON PROF. PAUL GR. TELEKI.

Egy oldal a Magyar Történelmi Társulat németnyelvű „Erdély“ kiadványából. A térképek azt a gondolatot fejezik ki, hogy Európa két peremvidékén keleten és nyugaton a legállandóbb határ a Pireneusok hegylánca és az ezeréves magyar határ: a Kárpátok hatalmas bástyája és a Duna-vonal. A vázlatokon különböző vastagságú vonalak jelzik az időnként változó határokat. Minél vastagabb vonal jelöl egy határt, annál maradandóbb, annál hosszabb ideig választott el egymástól az a bizonyos határvonal. A szaggatott vonalak az egyes országok fontosabb belső közigazgatási határát jelzik. Magyarország közepén a sávozott terület azt a vidéket jelzi, amely a török hódoltság idejében bizonytalan senki földje volt, ahol hol itt, hol ott huzódott a határ. — Alsó kép: az „Erdély“ című pompás díszmunka fényképe.







Bárdossy László bukaresti magyar követ és Pop Valér, a román tárgyalóbizottság vezetője a Bibicescu-palotában, az ebéden.

## A magyar zászlós Zsófia a turnszeverini dunai kikötőben

Nagy-Magyarország idején a Keleti pályaudvar portása így harangozta be a gyorsvonat indulását: Arad, Temesvár, Herkulesfürdő, Orsova... A magyar Duna nem messze Orsovától a Vaskapunál ért véget. Előbb Ada Kalehnak, a rózsák szigetének partjait mosta a víz, azután következett az örvénylő Vaskapu. Felejthetetlenül szép látvány volt, amikor az orsovai helyi gőzös a Vaskapu-szorosban megfordult, az idegenvezető pedig délre mutatott:

— Ott, a meredek, domboldalon fekszik Turnszeverin! — mondotta.

Arad, Temesvár, Herkulesfürdő, Orsova, Ada Kaleh azután idegen meg szállás alá került. A Vaskapu szorosában most román őrség teljesít szolgálatot. Azóta Turnszeverinből is „kerületi főváros” lett. Ez a dunamenti román község alaposan „megtollasodott”. Állami kikötővé építették ki. A temesvár—bukaresti vasutvonal mentén hatalmas villasor született, sőt Turnszeverin még egy kulturpalotát is kapott. A városkának a Duna felőli részén, egy emelkedésen áll ez a kulturpalota. A Dunán jövet már messziről feltűnik világos sárgaszínre meszelt falaival. Az épület dunai oldala három, a város felőli oldala azonban csak két emeletes. Egy mult század első felében, barokk-stílusban épült régi palotát alakítottak ugyanis át a románok Turnszeverin kulturpalotájává. A Bibiescu alapítványból pompásan be is rendezték.

Most a turnszeverini állami kikötőt elzárták a forgalom elől. A kikötőben horgonyoz a Zsófia magyar termeszösz és a Regale Carol nevű 1400 lóerős Dieselmotoros yacht.

Turnszeverin most a magyar-román tárgyalások színhelye. A magyar kiküldöttek Hory András titkos tanácsos, rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter vezetésével a Zsófián érkeztek Turnszeverinbe és a Zsófia hajón laknak is.

Ennek a gyors és nagy kényelemmel berendezett magyar hajónak érdekes a története. Huszonhat esztendővel ezelőtt látta meg először a Duna habjait. Egyik bajorországi hajógyárban készült és nemcsak születése idejében, de azután mintegy két évtizeden át nem volt gyorsabb hajó nálánál a Dunán. Első utasa mingyárt egy királyi személy: Lajos bajor király volt. A világháború alatt hosszú időn át Jenő királyi herceg, az ugynevezett déli hadsereg főparancsnoka vette igénybe a Zsófiát. Károly király és Zita királyné, még mint trónörökspár ugyancsak a Zsófián érkezett először Budapestre. Hosszabb dunai hajóutat tett a Zsófián Hohenzollern Vilmos volt német császár. A volt német uralkodót erre a hajóra el kísérte Mackensen tábornagy is, sőt később Mackensen tábornagy főhadiszállását a Zsófián rendezték be. A világháború utolsó fejezetében Frigyes Ágost szász király és Lajos bajor király vetették igénybe a Zsófiát. A világháborút követő szomorú trianoni

idők alatt sem pihenhetett ez a szép hajó, mert akkor az egyik antant-főmegbízott lakott sokáig a Zsófia fedélzetén. Sőt a hajó szalonjában felállított asztalok mellett állapították meg, hogy a megcsontított Magyarországnak mennyi dunai hajót kell átadnia a kisantantnak. Annnyira igénybe volt véve a Zsófia, hogy gyorsabban öregedett meg és kopott el, mint várták volna. Azonban 1930 körül gondos magyar kezek felfrissítették, új motorokkal látták el, megszüpítették, átépítették a magyar Duna luxushajójává. Azok a külföldi nagyurak, akik ezekben az időkben mind nagyobb számmal keresték fel Magyarországot, igen sokszor kibérelték a Zsófiát kisebb-nagyobb dunai hajóra, sétahajózássra. Így például a szími királyi pár is a Zsófián hajózta be a magyar Dunát. József Ferenc királyi herceg is annakidején a Zsófián hozta haza a szász királynét, mint feleségét. Nagyon sokszor igénybe vette a Kormányzó Ur is a Zsófiát. Ezen a kedves, szép hajón utazott Esztergomba Viktor Emánuel olasz király és császár s a Zsófia állt annakidején Pacelli bíboros rendelkezésére is, mikor a későbbi római pápa a budapesti Eucharisztikus Kongresszus alatt Budapesten tartózkodott. A Zsófia volt a komáromi tárgyalások alkalmából is a magyar tárgyaló küldöttség vízreépült szállodája.

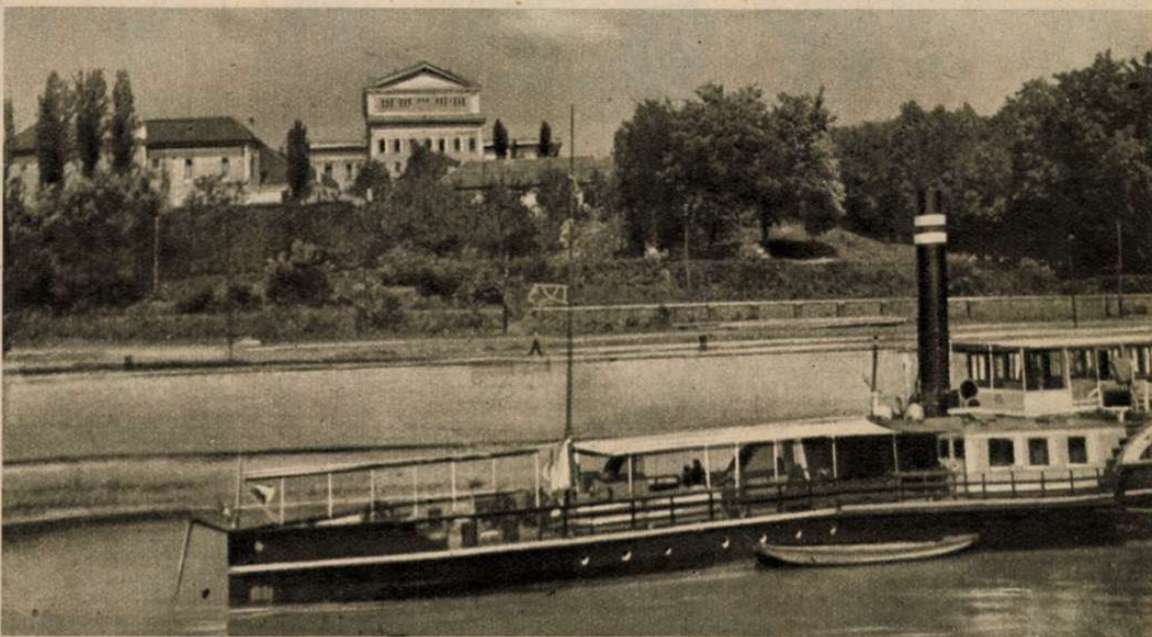
Augusztus 16-án reggel érkezett meg a Zsófia a turnszeverini állami kikötőbe, fedélzetén a magyar kiküldöttekkel. Ugyanaznap érkezett meg Turnszeverinbe a román küldöttség is Pop Valér meghatalmazott miniszter vezetésével.

Mint ismeretes, az első találkozás a kiküldöttek között még augusztus 16-án megtörtént. Ez az ülés alig félóráig tartott. Délben a magyar kiküldöttek a turnszeverini kulturpalotában a házigazda románoknak voltak a vendégei. Este Hory András a Zsófia fedélzetén a Turnszeverinben tartózkodó hírlapírókat fogadta. Ugyanezen este azonban a román kiküldöttek már vissza is utaztak Bukarestbe. Másnap a bizottság tagjai nagyobb kirándulást tettek. Felkeresték a Turnszeverintől ötven kilométerre fekvő Tismana helységet, ahol megtekintették a régi kolostort. Ezt a görögkeleti kolostort még a XIV. században Basarab fejedelem alapította, híres bucsujáróhely, ahol éppen akkor tartották meg a szokásos bucsút, amikor a magyar kiküldöttek a kolostorban tartózkodtak.

Augusztus 19-én folytatta a két küldöttség a tárgyalást. Délben a Zsófia éttermében Hory András látta vendégül a román küldöttség tagjait és a turnszeverini helyi előkelőségeket, este pedig vitéz Ujszászy István ezredes társaságában elutazott Turnszeverinből Budapestre. Szent István ünnepén a Zsófia zászlódiszt öltött. A román hatóságok vezetői a nagy magyar ünnep alkalmából tisztelgő látogatást tettek a Zsófián, délután pedig a magyar kiküldöttek Herkulesfürdőt keresték fel.



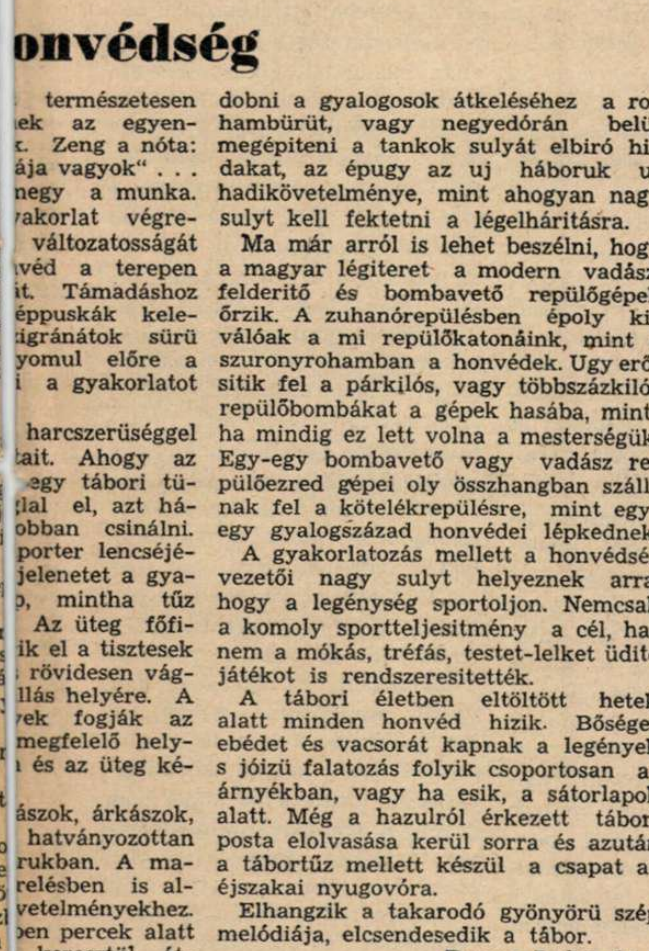
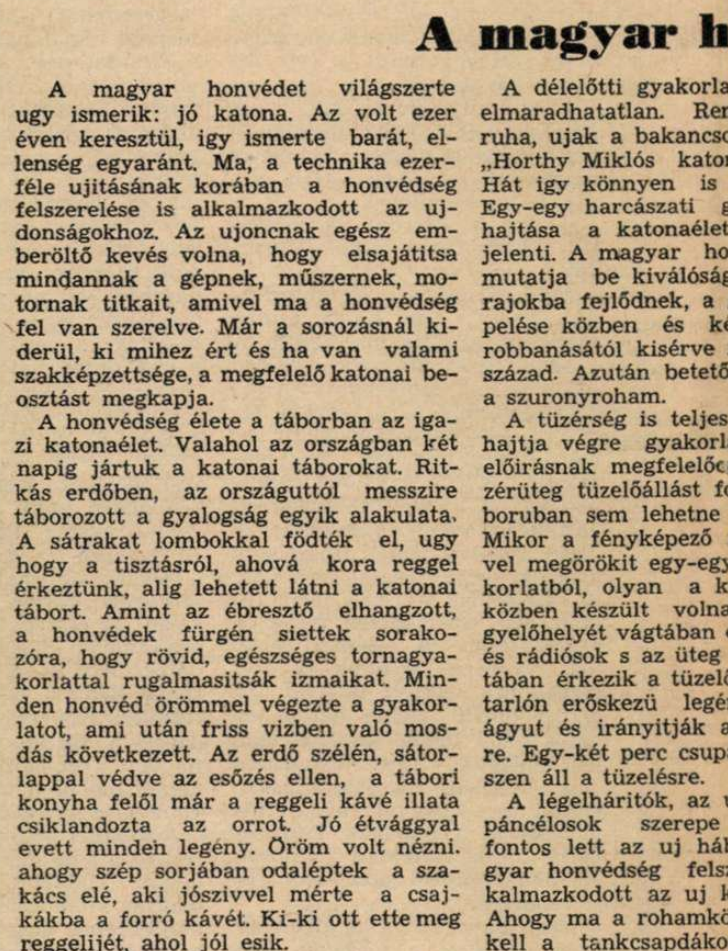
A Zsófia Bajánál.



Turnszeverin — Alsó kép: Herkulesfürdő









## Aden veszélyben

Az egész világon nagy feltűnést keltett, hogy az olasz csapatok, aránylag rövid küzdelem után, birtokukba kerítették Berberát, Brit-Szómália fővárosát s ezzel eldőlt ennek az angol gyarmatnak sorsa.

De a feltűnést voltaképpen nem is magának a hódításnak a ténye keltette. A Brit világbirodalom roppant kiterjedéséhez képest elenyészően kis területi veszteséget jelent ez Angliának és meg se érezné, ha ... nos, ha ennek a kiterjedésre jelentéktelen földdarabnak a birtokától nem függne mégis annyi minden. Már pedig sok függ tőle: elsősorban Aden birtoka és mindaz, amit ez a fontos arábiai kikötőváros jelent.

Aden Arábia délnyugati félszigete Jemen független arab állam és a brit felügyelet alatt álló Hadramaut partvidék között. Fővárosa, Aden a Vörös tenger kijáratánál, a Bab el Mandeb-tengerszoros közelében fekszik, éppen szemben Berberával, Brit-Szómália most olasz kézre került fővárosával. 1839-ben került angol kézre. A brit világuralmi politika nem nélkülözhetette ezt a fontos kikötővárost, mert beleesett abba az utvonalba, mely az anyaországot indiai és távolabbi birtokaival összekötötte. Ezért jól kiépítették, nagyszabású kikötőberendezéssel látták el, később pedig hatalmas szénraktárakkal, hogy a szigetország és India között közlekedő hajók zavartalanul kiegészíthessék itt üzemanyagkészletüket. Természetesen alaposan meg is erősítették, megakták helyőrséggel, erődje számos partvédő ágyút is kapott és hadihajók vigyáztak bejáratára.

Még inkább fokozódott Aden jelentősége, amikor megnyitották a Szezi-csatornát. Sőt, mondhatni, tulajdonképpen csak most lett igazán értékes az angolok szemében, mert most már kijáratán feküdt annak a sokkal közvetlenebb és rövidebb víziútnak, mely a Szezi-csatornán és a Vörös tengeren át vezetett India felé. Aden ugyanolyan jelentőségű lett délen, mint amilyen Suez északon. Kikötőjét, katonaságát még jobban megerősítették, hogy kulcsfontosságú feladatának mindenképpen megfelelhessen. Annál is inkább, mert Aden nemcsak az India felé vezető utat őrizte, hanem innen bizonyos mértékben még az afrikai angol birtokokat is szemmel lehetett tartani. Angliának mindig elsőrendű érdeke volt, hogy e birtokait kelet felől kellő eréllyel fedezhesse s erre a célra is szükség volt az arábiai félszigeten támaszpontként egy jól felszerelt hadikikötőre, ahonnan be lehetett portyázni a Vörös tengert és szemmel lehetett tartani ugyanolyan egész Kelet-Afrikát.

Nem is veszélyeztette itt senki komolyan Anglia uralmát és Aden zavartalanul betölthette fontos kulcsfontosságát. Csak az arab törzsek időszakos felkelései okoztak itt néha Angliának nyugtalanságot. Ezzel azonban az Adenben állomásozó csapatok, a korszerű gépesített erők és a brit légihaderő oda beosztott egységei rendszerint hamarosan végeztek. Mekkora erőket tart most ott Anglia, arról természetesen nincsenek adatok. De még három esztendővel ezelőtt egy repülőszázad és egy páncélgépkocsiosztag állomásozott Adenben és ez tökéletesen elegendőnek bizonyult a rend fenntartására.

Akkoriban persze csak néhány



törzsről, inkább rablóbandákról volt szó, semmint nagyobbarányú arab megmozdulásról. Egy ilyen egyetemes felkelésnek aligha tudhatott volna Aden ellenállni. De ettől nem kellett tartani az angoloknak, mert a brit tekintély töretlen volt még itt ekkor és ez egymagában is kellő védelmet nyújtott ennek a fontos angol uralmi kulcsfontosnak.

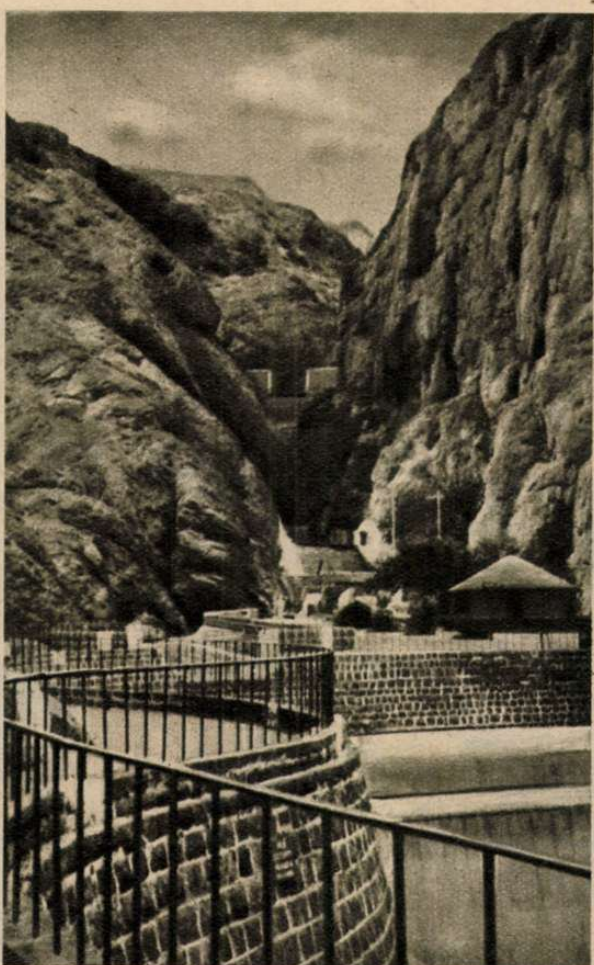
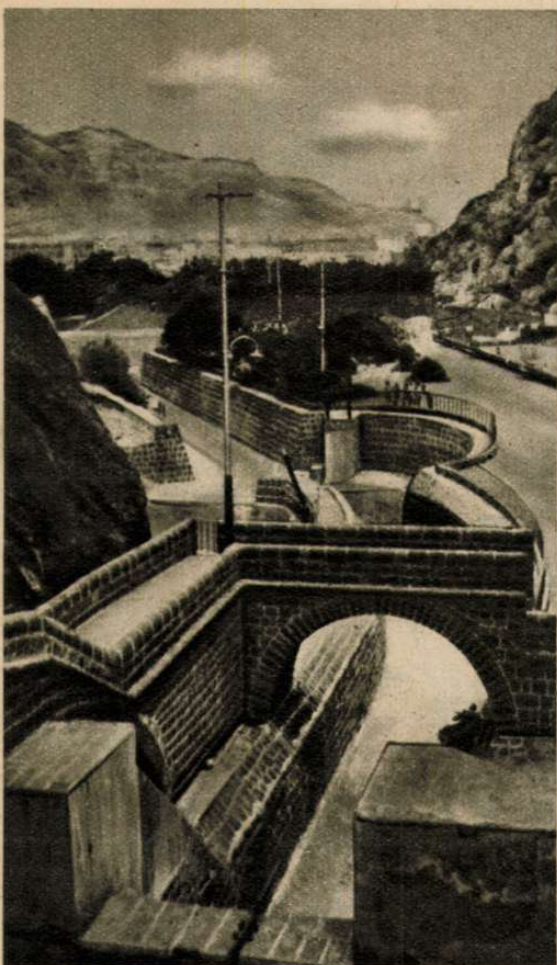
Csak azóta kezd a helyzet némileg változni, mióta a fasiszta Itália mind rohamosabban terjeszkedik Kelet-Afrikában. A szankciók sikertelensége már egymagában is ártott a brit tekintélynek. A lélekzetfojtó lendülettel végrehajtott abessziniai háború Olaszországra vonta az arab világ bámulatát, kikényszerítette tiszteletét s azonfelül Itáliának is módot nyújtott, hogy a legfontosabb angol víziút, a Vörös-tenger mentén, szilárdul megvesse a maga lábát. (Még hozzá Anglia akarata ellenére!) Most már az afrikai angol birtokok keleti oldala nem volt többé olyan jól fedezve, mint azelőtt és közéjük meg India közé ellenállhatatlan erővel furakodott egy új nagyhatalom: Olaszország. Angliának észre kellett vennie, hogy nem lehet többé egyedüli szava a Vörös tenger mellékén elterülő országokban, tehát az arabok lakta területen sem. Ez pedig, Angliára nézve, életbevágóan fontos. Nemcsak mert ezeken a területeken át visz az India és a távolkeleti brit birtokok felé vezető szárazföldi és tengeri út, hanem, mert itt vannak azok a mérhetetlenül gazdag kőolajforrások is, amelyek az angol hadi gépezetet energiával, mozgatóerővel táplálják. Ezek zavartalan kiaknázása elsősorban attól függ, mennyire tudja Anglia a maga tekintélyét és akaratát az ott lakó árabok körében fenntartani és keresztülvinni. S ehhez is szüksége van egy erős katonai támaszpontra, ahonnan, szükség esetén, hadműveleteket indíthat. Az arábiai félszigeten Aden szolgál erre a célra.

Ezt a kikötővárost eddig sehonnan, semmiféle oldalról sem fenyegethette komolyan ellenség. Még az olaszok sem, a maguk keletafrikai gyarmatából. Az egyedüli lehetőség erre csupán az lett volna, ha az adeni öböl átellenes partján fekvő Brit-Szómáliát, illetőleg Berberát foglalja el ellenséges haderő. Ebben az esetben Aden csakugyan komoly veszélybe kerülne.

Most bekövetkezett ez az eshetőség. Aden legközelebbi sorsa meglehetősen bizonytalanul alakul. Nemcsak mert az olasz repülőgépek Berberából kiindulva, könnyen elérhetik és bombázzhatják, hanem mert az új olasz előretörés lélektanilag is olyan hatást válthat ki az arab félsziget lakosságából, ami ugyan csak megnehezíti majd az angolok adeni uralmát. Adent olyan veszély fenyegeti, mint amilyen még sohasem kellett szembenéznie az angol uralom alatt eltöltött száz esztendeje folyamán.



Az öböl Adennél.



Képek az adeni hatalmas víztartályokról. — Alsó kép: Aden látkepe a tenger felől.





# Hitler vendégeinek szállodája

A német birodalom vezérét és kancellárját, Hitler Adolfot gyakran keresik fel a világ minden részéről államfők, kormányfő-  
férfiak és politikusok. Németország fejének gyönyörű hegyi nyaralója nem alkalmas a szálló-  
vendégek befogadására, ezért Berchtesgadener Hof néven új szálloda épült a vezér nyaraló-  
helye közelében Berchtesgadenben. Az új szálloda most nyílt meg. A külsejében egyszerű, a bajor alpesi szállodák stílusában készült épület, a legmodernebb európai vendégfogadók közé tartozik.

Százhusz szoba, százhetven vendégnek nyújt kényelmes lakóhelyet. A falakba beépített láthatatlan központi fűtés, a meleg nyári napokon megfelelő hűtésről gondoskodik, míg az ötletesen megoldott szellőzőkészülékek révén az egész épületben

zárt ablakok mellett is állandó friss levegő kering.

A vendégszobákat a legnagyobb élő német festőművészek képei, a közös termeket szebbnél szebb szobrok, népies falfaragványok díszítik. Minden vendégszobában nemzetközi viszonylatban is használható telefon és rádió van. Külön táviróhivatal szolgálja a szállóban lakó vendégek kényelmét.

A fogadó, ebédlő, könyvtár és reggelizőtermek falait különböző árnyalatú faburkolatok fedik. A déli fekvésű terraszról nemcsak Berchtesgaden gyönyörű környéke, hanem a bajor alpok és Watzmann csodálatos panorámája is a néző elé tárul.

A Berchtesgadener Hof méltán tarthat igényt a legszebb és legmodernebb szálloda elnevezésre.

## Trockij

Mexikói jelentés szerint Trockij Leót, a volt orosz népbiztost, az új bolsevista orosz államrend egyik megalapítóját megölték. A hírek szerint egy francia kommunista munkás volt a merénylő, aki álnév alatt közelébe férkőzött és egy vasdoronggal leütötte az orosz vöröshadsereg egykori rettegett főparancsnokát.

Trockij (a valódi nevén Bronstein) Davidovics Leo 1880-ban az ukrajnai Nikolajevben született s egy zsidó gyógyszerésznek a fia volt. Neve 1905-ben merült fel először, amikor tagja lett a pétervári munkásküldöttségnek. A munkásforradalom első kísérlete nem sikerült és Trockijt is az a sors érte, ami a munkások forradalmi mozgalmának legtöbb vezetőjét: Szibériába száműzték. Nagynehezen 1907-ben sikerült Szibériából kimenekülnie s először Bécsbe utazott.

1914-ben a világháború kitörésekor Trockij Párisba költözött. Itt orosz lapot alapított, amelyben kiméletlenül harcolt mindennemű imperializmus ellen, olyan eredménnyel, hogy a francia kormány rövidesen kiutasította Párisból. Minthogy sem Svájc, sem pedig Spanyolország kormányai nem engedték meg, hogy határukat átlépje, az Egyesült Államokba utazott. Itt érte 1917-ben az a hír, hogy a cárizmus megbukott és a szocialista Kerenszkij kormányt alapított. Trockij éppen úgy, mint a szintén száműzetésben élő Lenin, rögtön megérezte, hogy elérkezett az ő idejük. Visszatért Európába és Leninnel együtt a német kormány támogatásával jutott vissza Szentpétervárra, ahol rögtön megkezdte a földalatti agitációt.

A Kerenszkij-kormány hű maradt az antant hatalmakkal kötött szerződésekhez és folytatni akarta a háborút a központi hatalmak ellen. Holott az orosz tömeg már hallani sem akart a további harcról. Lenin és Trockij békét ígértek és ezzel teljesen demoralizálták a harctereken lévő katonaságot.

1917 augusztusától a Kerenszkij-rezim egyre gyengült és Leninék napról-napra erősödtek, végre október utolsó napjaiban annyira erőseknek érezték magukat, hogy elhatározták, hogy átveszik a hatalmat. November első napjaiban a felkelés sikerült, Kerenszkij és kormánya menekülni volt kénytelen. Trockij a népbiztosok tanácsában a külügyek intézését kapta. Mint külügyi népbiztos, ő képviselte Oroszországot a fegyverszüneti, majd a breszt-litovszki béketárgyalásokon.

A breszt-litovszki béke után (1918 március 8.) Trockij lemondott a külügyi népbiztosságról és a hadügyeket vette át. Hatalmas erejű, fáradhatatlan szervezőnek bizonyult. A vöröshadsereget úgy szőlővén a semmiből teremtettem meg és az új rendszer jelentékeny része neki köszönhető, hogy az összes ellenforradalmi megmozdulásokat sikerült vérbefojtani. Trockij volt a népbiztosok tanácsának legbaloldali tagja, aki igen sok kérdésben Leninnel sem értett egyet. Lenin halála után (1924 február) Trockijnak kellett volna az orosz állam élére kerülnie. Ez azonban nem sikerült. Az összeütközések népbiztostársaiával, főleg Sztalinnal gyakoriak voltak s 1925-ben hivatalától fel is mentették s egy időre a Kaukázusba vonult. 1925 májusában azonban ismét tagja lett a központi végrehajtó bizottságnak. De nem sokáig maradhatott. 1927 októberben a kominternből kizárták s nemsokára elutazott Oroszországból és egy időre Stockholm-ban telepedett le.

Trockij élete 1927 óta állandó bolyongás. Egy ideig Görögországban tartózkodott, de innét is kiutasították. Megfordult közben Belgiumban, Angolországban, Ausztriában, Franciaországban, Csehszlovákiában, de mindenütt féltek tőle és seholsem tudott letelepedési engedélyt szerezni. Így került hosszú bolyongás után Mexikóba. Trockij az orosz forradalom egyik „nagy” egyénisége. Mint szervező, páratlan energia és kiméletlenség jellemezte. Száműzetésének az volt a főoka, hogy ő ragaszkodott továbbra is a bolsevisták nemzetközi elveihez s követelte az egész világ forradalmasítását. Sztalin viszont erősen nemzeti irányba tért el.



A Berchtesgadener Hof.



Az ebédlő. — Alsó kép: a borpince.



Alsó képek: Trockij mint népbiztos. — Jobboldali kép: Mexikóban.







A kormányzó a magyar-német vizilabda-mérkőzésen.



Jelenet a magyar-német vizilabda-mérkőzésről (5:5). Kislégi (fehér sapkában) gólt dob a német kapuba.



Tátos Nándor három bajnokságot nyert három nap alatt.



Kovács (Eger) a hátuszás bajnoka.



Leányka, a Szent István-díj győztese.



Szendy Károly polgármester üdvözlő Sáfrány Ferencet, a Szent István-kupa győztes Törökvs elnökét. — Alsó képek: baloldalon: Körmöczy Zsuzsi és Asbóth József, a gödöllői teniszverseny két győztese, közöttük Jacobi dr. a BBTE teniszszakosztályának elnöke. — Középen: Kelen, mögötte Szilágyi, a 10.000 m-es bajnoki síkfutó verseny közben, győzött Szilágyi 30 p 33.8 mp rekordidővel. — Jobboldalon: Horváth 50 m 61 cm-es dobással lett bajnok a diszkoszvetésben.

## Magyar Olimpia

Nincs semmi előzetes egyezmény vagy megbeszélés a hazai sportszövetségek és egyesületek között Szent István hetére, mégis olyan hatalmas, a sportnak minden főbb ágát egybefoglaló események bonyolódtak le Szent István hetében Budapesten, hogy nyugodtan lehetne akár Magyar Olimpiának is nevezni a Szent István-heti sportünnepségeket.

Minden alap, minden lehetőség együtt van, ezt igazolták a mostani ünnepi hét nagyszabású sporteseményei is, igazán nem kellene semmi más, csak közös előzetes szervezkedés, az események programjának összeegyeztetése és akkor olyan hatalmas, az ország határain messze túlterjedő jelentőségű és hírű esemény lesz a Szent István-hét sportszempontból is, ami már magában véve is a legnagyobb vonzóerőt jelenti hazai és nemzetközi vonatkozásban.

Épül már a Nemzeti Sportcsarnok, nemsokára talán megkezdődnek a Nemzeti Stadion munkálatai is, nincs tehát semmi komoly akadálya, hogy az összes sportágak vezetői együttesen szervezzék meg a legnagyobb jelentőségű, a legnagyobb szabású magyar sportünnepséget, amelyen Szent István birodalma minden számottevő sportemberének kötelessége résztvenni és amelyre mindig meghívást kapnak a magyarság iránt igaz baráti érzéseket tápláló nemzetek sportemberei is. Így lehet kiépíteni és megteremteni Budapesten azt a sportcentrumot, amelyre elhivatottsága van.

Elég egy egészen rövid szemlével végigfutni az ideai Szent István-hét sporteseményeinek sorozatán, hogy megállapíthassuk, mennyire jogosult a Magyar Olimpia elgondolása. A vízpolóban a „Tengely” három nemzete, a német, olasz és a magyar csapat vívott grandiózus küzdelmet, a vele kapcsolatban megtartott uszóbajnokságokon ma-

gyar rekordok dőltek meg és a magyar uszósport hatalmas lendületű előretörésének lehettek tanúi a lelkes nézők; az atletikai bajnokságok kétnapos versenysorozatában a nehéz viszonyok között is néhány európai színvonalú eredménnyel örvendezteték meg híveiket a versenyzők, a teniszversenyek során a legjobb jugoszláv, olasz és hazai versenyzők küzdelme jelentette a különleges sportlévélzetet, a labdarúgásban a Szendy Károly polgármester, a magyar sport nagy barátja által adományozott Szent István-Kupa hozta össze a legjobb magyar csapatokat a derék küzdelmekre, a kerékpárosok olasz bajtársaikat látták vendégül, a lóversenysport is ünnepi keretek között rendezte meg a Szent István-díj nagyjelentőségű versenyt.

Ezek pedig csak a legfőbb eseményei a Szent István-hét sportprogramjának. Ha valami kifogás vagy panasz eshetett ellenük, csak az lehetett, hogy a legérdekesebb és legvonzóbb események annyira összetorlódtak, hogy lehetetlen volt mindegyiket végigélni. Nem kétséges, hogy a Szent István-hét sok tízezer nyi haza, sőt külföldi vendégei között is igen sokan voltak, akiket az ünnepi program sportrésze legalább annyira érdekelt, mint a többi események. Nem nehéz ezt a tényt megállapítani, ha láttuk a hatalmas, sokezer főnyi lelkes nézősereget, amely az egyes sporteseményeken ünnepelte a magyar győzelmeket és a nagyszerű teljesítményeket.

Szent István hetének nagy nemzeti és nemzetközi jelentőségéhez a sportolók idén a legkomolyabb mértékben járultak hozzá és egyúttal megmutatták azt az utat és módot is, amelyen még nagyobb hírű, még nagyobb jelentőségű esemény lehet a magyar Szent István-hét Európa jövője érdekében.

Szerelemhegyi Ervin.











Légoltalmi szemle és felvonulás a Hősök-terén.



Szendy Károly polgármester üdvözi a légoltalmi alakulatokat. — Alsó kép: a tüzoltók felvonulása.



## MINIATÜRÖK

**II. Frigyes (1712—1768)**

porosz király nem büntetett azért, ha valaki személyét sértette. A később oly szép nevű *Michaelis* ifju korában Frigyes apródja volt. Ekkor történt, hogy a közsvény sulyosan érezte kintz hatalmát Frigyesel, ki hetekig nem hagyhatta el a szobát s így természetesen *Michaelis* sem mozdulhatott el mellőle.

A királyt nem kevésbé kinozta ez a tétlenség, mint az ifjut. Frigyes munkához szeretett volna látni, *Michaelis* pedig szeretett volna már meglátogatni menyasszonyát, aki epedve várt reá Potsdamban. Sőt még csak nem is irhatott a lánykának, mivel majdnem mindig az uralkodó mellett kellett lennie.

Végre mégis alkalom kínálkozott az írásra. A királyt egyik tábornoka látogatta meg valami fontos ügy letárgyalására.

*Michaelis* egyedül maradt az előszobában, rögtön asztalhoz ült s ezeket a sorokat írta egy papírlapra:

*Kedves Lizikém,*

*Mínthogy az én öreg morgó medvéim, szegény, már egy hónapja a közsvényben szenved, el nem távozhatom oldalától. Mihelyt azonban a jó Isten egészséget ad neki, rögtön karjaidba siet a téged forrón szerető*  
*Michaelis.*

Alig írta alá a nevé, midőn a király hívó szava hangzott. Az ifju nagy sebbel-lobbal zsebre tette a levelet és besietett Frigyeshez. A király azt parancsolta, hogy tegyen fát a kandallóba.

Amig az apród a parancsot teljesítette, a levélke véletlenül kiesett a zsebéből, amit az ifju nem vett észre és ismét az előszobába távozott. Frigyes azonban észrevette a földre esett levélkét, felemelte s átadta a tábornoknak, hogy olvassa fel a levelet. A felolvasás után behívatta fiatal apródját.

Az apród megrettenése elképzelhető.

— Te irtad ezt a levelet, semmirekellő? — rivalt rá a fejedelem.

— Nem tagadhatom — felelte *Michaelis* —, bocsásson meg, felség, nem rossz szándékból irtam.

S odaborult Frigyes lábaihoz.

— Kelj fel, bohó, hiszen nem haragszom — mondá a kegyelmes király mosolyogva. — Mínthogy azt irtad, hogy ha a jó Isten egészséget ad, nesze ötven arany jutalom; hanem ha azt irtad volna, hogy majd akkor látogatod meg Lizikédet, ha engem elvisz az ördög, akkor ugyanennyi botot kapszál volna.

\*

**Theophrastos (Kr. e. 372—287)**

görög filozófus egy vendégségben észrevette, hogy az egyik vendég az egész lakoma alatt

szótalan volt. Így szólt akkor hozzá:

— Ha tudatlan vagy, okosan teszed, hogy hallgatsz, de ha tudós vagy, akkor oktanul.

\*

**Schopenhauer Artur (1788—1860)**

a XIX. század embergyűlölő nagy német filozófusának különködő természete volt. Nem szerette a társaságot, mindig egyedül étkezett. Mikor élte alkonyán a Majna melletti Frankfurtban lakott, abba a szállóba járt étkezni, ahol csupa katonatiszt volt a törzsvendég. Mielőtt ebédje elfogyasztásához hozzáfogott volna, tányérja elé az asztalra mindig letett egy aranyat, s mikor eltávozott, felvette és zsebre tette. Így ment ez egy álló esztendeig, minden nap.

Végre a szomszéd asztalnál étkező tisztek egyike, aki társaival fogadott, hogy megtudja, mi a célja az aranyétáztatásnak, odament a mordarcu filozófushoz, összecsapta sarkantyuit, bemutakozott és megkérdezte az arany rendeltetését. Schopenhauer így felelt:

— Ezt az aranyat a szegények perselyének szántam. Azon a napon oda is adom, amikor önök egyébről is fognak beszélni, mint lóról, kutyáról és asszonyokról.

\*

**I. Vilmos (1797—1888)**

német császárnak egyik udvari vadász a gyönyörűen faragott bottal kedveskedett. Az ajándékot az uralkodó remek aranyórával viszonozta.

— Ezt meg kell köszönnöm — gondolta a vadász.

Szép kis köszönőbeszédet fogalmazott meg és az audencia előtt három napig éjjel-nappal ezt tanulta. S mégis amikor a császár előtt állt, egy árva szó se jutott az eszébe. Verejtékcseppek gyöngyöztek a homlokán s csak ennyit tudott dadogni:

— Felség... az ön órája... az ön órája, felség...

A császár mosolyogva nézte a kinlódást, azután odalépett a vadászhoz és vállára ütve mondá:

— Ugy látom, kedves barátom, megállt.

\*

**I. Péter (1672—1725)**

orosz cár egy alkalommal egy szerzetessel koccintott, aki azonban nem itta ki a bort, hanem kiöntötte a földre és a földhöz vágta a poharat, mely ezer darabra tört. A cár az első pillanatban dühbe jött, de a szerzetes így szólt:

— Ne cseppenkint, hanem úgy zuhanjon rád az Isten áldása, mint ez a kiömlő bor; ellenségeid pedig így törjenek össze, mint ez a pohár.

A cár erre Potserik archimandritájává tette a szerzetest.

Gróf Teleki Mihály földművelési miniszter Berlinbe érkezik.







Erdmansdorf német követ a Német-ház megnyitóünnepségén.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Nézeteltérés, 40. Nem tartja helyesnek, hogy felesége, aki leánykorában egy nagyvállalat főtitkárja volt, amikor kollégájához, közvetlen főnökéhez — Levélírókhöz — ment férjhez most két növendék-leányát ipari pályára akarja kiképeztetni. Az egyiket ki akarja taníttatni szabónőnek, a másikat kalaposnőnek. Levélírónk „nem érti”, hogyan lehet így „lefelé” irányodni. Mégis más — mondja — egy szellemi pálya s az „elvárható középosztálybeli műveltség”! — Nincs igaza, amikor ezt az eléggé korszerű elhatározást ilyen elenségesen nézi. Mindenekelőtt: egy mai szabónő, egy mai kalaposnő igenis lehet, sőt legyen szellemi tekintetben is művelt. Az ipari pálya egyáltalán nem zárja ki a művelődést és az értelmes emberi életet. Aki manapság a divatszakmában érvényesülni akar, aki ott színvonalát akar elérni és versenyképes akar lenni a divatban vezető államok iparosaival, annak nyelveket kell beszélnie, lehetőleg eleget

**Hölgyek  
jelszava:**  
Selyem és szövet  
vászon és kelengye  
Olcsón kapható  
ezt el ne felejtse  
**Klein Antal**  
divatházában, Király-utca 49.  
A Terézvárosi templomnál.



Petrás Jánosné, az Anyák napján kitüntetett 18 gyermekes anyja.

utaznia, annak palléroznia kell az izlését, annak ismernie kell a társasági szokásokat, az ismerjen kor- és művészettörténetet, hogy a különböző stílusokat, amelyeket a divat felvet, tudja hová tenni és tisztaságában megőrizni... Bizony, így is lehet ipari szakmát felfogni, sőt, manapság így is kell. És a felesége, amikor a gimnázium felsőbb osztályai s az egyetem helyett ipari pályára tereli szeretve és jómodban nevelt leányait, bizonyára úgy is képzei, hogy azok az általános és a szakműveltségben a legmesszebbmenően helyt fognak állni akkor is, ha szabó- és kalaposnők módjára fogják megkeresni kenyerüket. Beszéljék jól meg a dolgot. Eltérő nézetek helyett: egyeztessék össze egymást nem kizáró nézeteiket.

Késő bántat. Három évi, részben boldogtalan házasság után otthagya urát s hazament szüleihez. A részben való boldogtalanság azt jelenti, hogy csak a feleség — levélírónk volt szerencsétlen; az ura eközben ugyan csak lefölte az életet. Most két éves a kisleányuk. Ez a gyermek már megszületése előtt s azóta is ürügy volt arra, hogy a „munkában elfáradt férj” egyedül szórakozzék, hétvégeken, mint vidám életművész, elkocsikázzon kis autóján a szabadba, egy-egy üdülőhelyre — s az asszonyt a gyermekkel, különböző jogcímeken, a városban hagyja. Hogy hármában drága a weekend, meg azután, hogy „nektek itt, otthon, kényelmesebb”, „nekem kell egy kis gyerekmentes csend és nyugalom” hasonló kijelentésekkel készült magányos utjaira és soha az asszony szempontja, szórakozása, pihentetése és boldogítása nem jutott eszébe. Levélírónk pedig élte a jó háziaszonyok, példás feleségek és anyák életét, de magányosan — és mikor tudatára ébredt annak, hogy őt mennyire kihasználják s

voltaképpen nem más, mint rab-szolga — felkapta gyermekét s hazament. Üres ház fogadta hétéfőn az életművész-férjet, hideg tűzhely, vetetlen ágy. Természetesen, neki nem izlik, hogy visszavetették a magányos s gondoskodás nélküli legényéletbe, lázad, bántódik s már nagy frázisokkal járja a Canossát felesége körül. Csak hagyja, hogy bántódjék és csak maradjon távol minél tovább! Az az önző, szeretetnélküli ember! Büntesse, amíg tudja. Amíg kibírja. Akár örökre is, ha nem hiheti joggal, hogy minden meg fog változni ezentúl életükben!

Negyvenéves. Nem győz eléggé csodálkozni — írja — a mai fiatal lányokon. Nemrégiben, például, megismerkedett egy tizenkilencévesével, aki derék és uri, előkelő hivatalba járó leány, s aki bizalmasan elmondta Levélíróknak, hogy neki — két fiu udvarol. Az egyikbe ő szerelmes, a másik pedig ő belé. Az ő ideálja neki nem mond szépeket, nem mond soha egy értelmes szót, nem beszélt nőüléről sohasem. Csak eléggé gyakran telefonál, fűs modorban mintha pajtásához beszélne s megkérdezi, akar-e délután vagy este vele idekocsizni vagy odarándulni. Ha azt mondja erre a leány: jó, akkor értejön. Ha azt mondja: nem megy, neki arra is a válasza, hogy jó, hát majd máskor, és sohasem firtatja, miért nem akart vele elmenni, vagy kivel megy el, ha nem vele. A másik fiu, az csupa bók, csupa érzelmesség, az virágot küld, egy-egy levelet ír és ezerszer tett célzást arra, hogy mennyire szeretné elvenni. Határtalanul féltékeny a másikra, akit nem ismer és nem is akar ismerni — s eközben körülveszi a leányt minden elképzelhető figyelemmel. És ő mégsem ezt szereti, hanem a másikat. Összeszorított szájjal várja, mikor fog az a másik meg-

puhulni, mikor fogja végre is féltékenyen beadni a derekát. És ebből a két parallel ismeretségből — vallja a tizenkilencéves — tevődik össze számára a szerelem, a kettő, így együtt és mégis szigoruan elkülönítve, teszi számára „elviselhetővé”, talán széppé is az életet. Levélírónk, a negyvenéves asszony, kinek gyermekkorára még „háboru előtt” telt le, ezen váltig csodálkozik. Ő, ezek a mai lányok, mondja. „Milyen szabadpótluk, milyen célszerűek, milyen mindentől — függetlenek, ami bennünket még kötött. Vajjon nekik van igazuk? Vagy nekünk ad igazat az élet?” — kérdezi. Azt feleljük: a kor majd eldönti, hogy a magatartásnak ez a divatja mennyit ér.

Féltékenység. Egészen elhibázott magatartás, hogy a féltékenységet ennyire kimutatja. Látja, hogy az urának annyira tetszik „az az új doktorné”, aki nemrégiben költözött lakónak házukba s aki férjével együtt társasági érintkezésbe lépett Levélírónkkal s az urával. Valahogy nem lehetett kikerülni ezt a dolgot. A „doktorné” — ahogy az ilyen fővárosból vidékre került démonhoz, vagy legalább is divatkirálynőhöz illik — „rettenetesen” kifestett, megsütögetett, bezománcolt és agyonápolt, erős francia illatszere be-tölti a szobát, természetesen: túl- rövid szoknyákat hord, mert igen szép a lába és oly feltűnő színeket rak ruhaneműben magára, hogy virit, mint a papagáj. Persze, a lényeg ugyanolyan, mint ez a jellegzetes külseje. Nem tud másról beszélni, mint önmagáról. Hogy narancslét reggelizik és 1—2 szem főtt krumplit meg salátát ebédel, mivel „meghalna”, ha „egy dekával is meghízna”. Ilyesmirel társalog. Azazhogy van meg egy témája, de azt csak férfiakkal négy szemközt veszi elő... Jobb arról nem beszélni. Ilyen nő. És ez tetszik most az urának. Lám, milyenek a férfiak? Hát nem elkeserítő? És most mit csináljon? Eddig olyan szépen élték. Olyan szépek találta az ura. Ugy szerette, hogy alig festi magát, hogy nincs szüksége reá, és hogy nem él-hal a ruháért. Hogy van más be-szédtárgya is, mint önmaga és a kilói. Az ura mindig azt mon-dta: „Neked nincs erre szükséged. Te értékes ember vagy.” És most? Felvillanyozott arccal néz a doktorné után. Beszél róla, hogy így és úgy. Szívesen van az ő társaságában... Mit csináljon? — kérdezi. Semmit se csináljon! Várjon! Eszébe ne jusson, hogy szintén úgy fesse magát, mint az! Hogy olyan rövid szoknyát hordjon, hogy oly ki-hívóan viselkedjék! A viláért sem. Önértetesen, öntudatosan, egy kis jelzett distanciával, nyugodtan, maradjon meg annak az urának, aki eddig volt. Ne tisz-telje meg démon-ismerősét azzal, hogy féltékeny reá, még ha az

## NYUGTALAN? IDEGES? FÁRADT?

Miért nem fordul bizalommal az OVOMALTINE-hoz? Agysejtjei és izomsejtjei bizonyára nem kapnak megfelelő

## vitamindús

táplálékot. Tegyen kísérletet az OVOMALTINE rendszeres használatával. Igyon reggelire-uzsonnára 1—2 csésze Ovomaltine-t s tapasztalni fogja áldásos hatását. Idegei megnyugszanak, kimerültsége megszűnik.

Fit kondíció titka:

## OVOMALTINE

Napi használata csak fillérekbe kerül.

Ára a doboz nagysága szerint P 1.25, P 2.50, P 4.50. — Minden dobozban 8—10% visszatérítési szelvény.

ura foglalkozik is vele. Meglátja, az hamar megelégteli ezt a nőt. El lehet képzelni, hogy az ember huzamosabb ideig ép idegekkel viseljen el egy ilyen élesen különös, üres s jelentéktelen nőt? Ugy-e, hogy nem. Legyen egy kicsit fölényes. Mosolyogjon a dolgok felett. Ne vegye észre „őket”. Inkább hívjon meg magának ugyanarra az alkalomra egy kedves és kellemes beszélgető partnert, akivel diskurálásba merül. Igenis, merüljön el, minél jobban. Okos, értelmes asszonyhoz illő társalgásba, de úgy lássék, hogy ez, bizony, nagyon érdekli. És hogy az az okos beszélgető partner nagyon kellemes társaságot jelent számára. Ez lássék. Meg fogja látni, mit szól az ura a dolgokhoz. Hogy vajjon kedve lesz-e, hogy tovább udvaroljon a szomszédasszonynak, vagy pedig ijedten gardírozni fogja-e feleségét? Így harcolhat. De ne másképp!

	1	2	3	4	5		6		7	8	9		10	11	12	13	14
1	Y	A	K	O	L	15	R	H	O	N	E	16	E	L	I	T	E
17	A	M	I	M	O	Z	A	18	R	I	V	A	L	I	S	O	K
19	D	A	T	I	V	20	Y	A	D	N	O	21	E	L	E	J	E
22	O	R	E	23	A	M	A	L	A	C	24	25	I	R	A	S	
26	B	O	R	O	G	A	T	A	S	S	A	L	27	E	S	E	
28	L	29	R	O	H	A	N	30	T	R	O	S	T	31	S	32	
33	E	L	D	A	L	O	L	34	F	E	L	E	L	35	A	Z	S
	36	I	L	O	N	37	B	E	L	E	S	E	M	N	E	Z	
38	K	O	N	A	K	39	T	E	N	E	40	H	A	T	N	I	
41	K	R	E	P	S	Z	A	T	E	N	42	T	E	R	A	43	D
44	R	45	Z	A	R	E	K	46	P	O	T	O	L	N	I		
47	M	48	M	I	V	E	G	49	M	I	L	A	N	50	Y	51	
52	H	A	G	53	L	A	J	N	A	D	P	A	R	I	P	A	N
54	A	N	Y	A	55	R	56	A	D	V	E	N	T	57	O	R	E
58	N	Y	Ü	T	T	59	S	P	L	I	T	60	A	Z	O	V	I
61	S	O	T	A	E	M	I	L	E	62	T	E	N	A	L	A	D
63	A	S	T	R	A	64	N	O	R	M	A	65	I	R	E	N	E

### VISSZINTES:

1. Körműves teszt. 15. Nagy franciaországi folyó. 16. Vezetőréteg — közismert francia szóval. 17. Virág — névelővel. 18. Vétélytársak. 19. Nyelvtani eset rövid. 20. A vadember felesége. (Nem igaz?) 21. Elülő része. 22. Kórház — középső betű. 23. Ujévi „vértanu” — névelővel. 25. Papírravetés. 26. Ritkább közmondás. 27. Vége a mesének. 29. Száguld. 30. Vállalatok tömörítése a verseny kikapcsolása céljából. (Amerikában sok van.) 33. Előnével. 34. Választ ad. 35. Cigány-névelő. 36. Loncl. 37. A rossz-

diák így „készül” az órára. (Ez aztán a készülté!) 38. Palota Belgrádban. 39. Algériai város Orán és Alger között. 40. Hatással lenni. 41. Női ruhaanyag. 42. Tere egy becézése. (Nem Teri!) 44. Szeretünk. 45. Német író (Otto). 46. Helyettesíteni. 48. Mi célból? (Csak a „re” elmaradt belőle!) 49. Az egyik Gyurkovics fia keresztneve. 52. Rá-lép. 54. A legszentebb asszony életünkben. 56. A karácsony előtti négy hét neve. 57. Országos Rádiós Egyesület. 58. Kopott. 59. Spalato mai neve. 60. A Fekete-tenger beltenge-

rének neve (....-tenger). 61. Francia regényíró (keresztneve hátul). 62. A te bírtokod-ban. 63. Sic itur ad .... 64. Bellini-opera. 65. Dunne film-színész név keresztneve.

### FÜGGŐLEGES:

1. A megfélemezhetetlen, rossz kisgyerek. 2. ....-láz — a sárgaláz másik neve. 3. Utat enged. 4. Az órama beceneve. 5. Petőfi írja a Szülőföldemen c. versében, elmúlt boldog ifjúságának emlékeit idézve. 6. Katafalk. 7. Farkas. 8. Föld-hözragadt szegény. 9. Étkész. 10. .... még az öreg cigány? — kérdi a nóta. 11. Damita keresztneve. 12. Franciaországi departement. 13. A brikett magyar neve. 14. A kőbor bese-nyő lantos neve Herczeg Ferenc: Pogányok c. regényében. 15. Népvándorlások. 16. Nép. 20. Menorca-sziget fővárosa. 21. Dal (idegen szó). 23. A kronométer része. 24. Franciaországi város, a Rhone mellett. 28. Finn politikus. 29. A napi főétkezés — a franciáknál. 30. A tenger legmélyében fekvő része. 31. Tóni. 32. Szidónia. 34. Némely kórházban vezetik. 35. Gesztenye. 36. Ilyen állat az elefánt. 37. A kakas fejdisze. 39. Káosz. 40. A los-angelesi olimpián a százméteres síkfutás első helyezette volt. 42. Folyadék emelésére szolgáló, közepén tágabb üvegcső (dopó a magyar neve). 43. Megállapítás — amely június 21-e után helytálló. 46. Római szám: 1506. 47. Híres német városszékvés. 48. Összesereglett. 49. Autómárka (fon.). 50. Angol város Southampton közelében. 51. Talán máshova? 53. Kopasz — névelővel. 55. Keztesz esznek mellé. 56. Vonat fut rajta. 57. Becsuk. Beküldendő: vízszintes 26 és függőleges 5.

### Rejtőzések

MÉRLEG  
TITKÁR  
MOHÁCS  
ÁRMÁNY  
TRIPLA  
BOMBAY

Fenti hat szóban egy magyar költő teljes neve rejtőzött el. Két egymással párhuzamos vonal segítségével azonban egykönnyen megtalálhatjuk a költő nevét.

Ki ez a magyar költő?

### Összetett szavak

BÖR — KÖNYV — KÖTES  
— NÉP — RAJZ — RUHA  
— SAROK — SEGÉD — SZÁRNY — TÁR — TEST  
— UT — UTCA — ZSEB

Fenti tizenhárom szóból hét összetett szó alkotható. Az összetett szavak kezdőbetűiből egy arab ruházati darab neve olvasható ki.

Mi ez?

### Szótagrejtvény

A — DUS — GI — I — KA — KÓ — LUS — MAG — NI — RI — RÓ — TE — ZI — ZSI

Ebből a tizenhárom szótagból hat becézett női nevet állíthatunk össze. A hat becézett női név kezdőbetűiből hetedik (de nem becézett!) női nevet rakhatunk ki.

Mi ez a hetedik női név?

### Szinek

AABNR  
ADOORSSVZ  
AÁEGKKORRS  
AACINNNRSSZ  
DLÖZ

Fenti sorok mindegyike egy-egy szín betűi, csak hogy a betűket az ábécében való sorrendjük szerint állítottuk össze. Állapítsuk meg az egyes színek nevét! A színek nevének kezdőbetűiből egy női hajszin olvasható ki!

Mi ez a női hajszin?

### Állatkert

Bécsi béke  
Rövidebb  
Paróka  
Tudálékos  
Korda Sándor  
Pufók arc

Fenti sorok mindegyikében állatok rejtőznek. Az elbújt állatszerűség nevének kezdőbetűiből egy újabb állatnevet olvashatunk ki.

A Képes Vasárnap 1940 augusztus 11-iki számában megjelent rejtvények helyes megfejtői közül jutalmat kapnak a következők:

Antony Irma, Bpest., X., Pongrácz-u. 17.; Bauer Jenő, Bpest, Szőlő-u. 16.; Faragó Olga, Kiskunhalas.; Hilber Sándor, Bpest, VIII., Sándor-u. 30.; Hősz András, Duna-egyháza.; Járity Győzőné, Bpest, IX., Mester-u. 22.; Kázmér Magda, Beregsurány.; Kasztovszky Ferencné, Gárdonyi; ifj. Megyeri György, Pellérd.; Sántha Margitka, Bogyiszló.; Gróf Serényi Marianne, Girincs.; Szabó József, Rá-

kospalota; Szász Erzsébet, Bpest, VII., Hernád-u. 6.; Tasnádi Ferencné, Bpest, XI., Somogyi-ut. 23.; Szmracsányi Magda, Tahí; Varga László, Bpest, VI., Lázár-u. 14.

### Megfejtések

az 1940 augusztus 18-i számból.

Keresztrejtvény:

FOGARASHAVASOK  
ISAR FOGAK LÓPE  
ASZAL SANTANDER  
TAU IGAGZAT ALE  
V LUD VIV APR C  
OV TEL TIGRE ES  
LEPEREQ IR JADE  
UDÓ CSILLAM LEN  
NERO IN ADOMAY  
TR TARAJ OLT IS  
A PAL DEL LEA O  
SKI VIALATA DUL  
TARKALLIK HARRY  
URNA LOGIA NEDO  
ALAPTOKEMINIMUM

Zál-lépcső: 1. Zalogház. 2. Szállító. 3. Vizállás. 4. Jelzálog. 5. Megszáll. 6. Lekaszál. Epítődsi: 4. Szekér. 5. Kertész. 6. Ereszték. 7. Kereszt. 8. Szeret.

Szópárlanc: Örökmozgó. Mozgókonnya. Konyharuha. Ruha-fogas. Fogaskerek. Kerékagy. Agymunka. Munkaszünet. Szünetjel. Jelképes. Képes-könyv. Könyvvitel. Szórejtvények: 1. Kupánvág. 2. Szeptember végén.

AZ ELME SPORTJA MEGFEJTÉSI HATÁRIDEJE aug. 29. (csütörtök) déli. A megfejtéseket a jövő heti számunkban (szept. 1.), a nyertesek nevével pedig a két hét múlva (szept. 8.) megjelenő Képes Vasárnapban közöljük. Megfejtések Képes Vasárnap Elmesportja címre küldendők, Budapest V., Vilmos császár-ut 78.



Engedély.



— Igen; követhet, ha akar!  
(Weltschau.)

Elsötétítés idején.



— Halló, Henrik, merre vagy?!  
(Zürcher Illustrierte.)

Illuzió.



A szabadságos ember utazás híján oda-  
haza élvezi az elsőosztályú vasutazás  
kényelmét.  
(Die Woche.)

A zsonglőr gyakorol.



— Hagyd már abba, János, szeretném  
sétálni vinni a gyerekeket.  
(Illustrierte Blatt.)

Albérlet.



— Kérem, a fiamat keresem. Az a diák  
az, aki itt lakik.  
— Igazán, a fiatalember diák? Mindig  
azt hittem, hogy éjjeliőr.  
(Journal.)

Állatkertben.

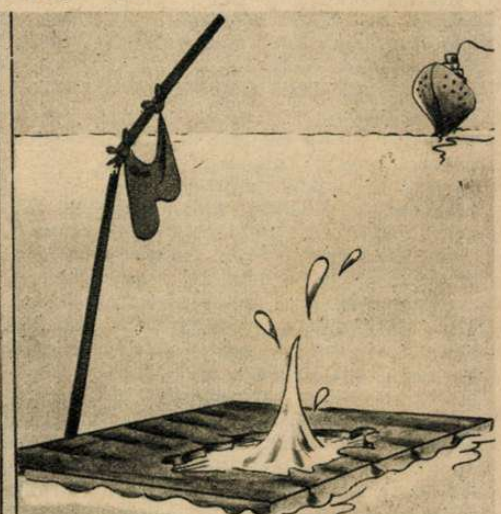


— Nagypapa, ez micsoda állat?  
— Várj, fiaskám, felteszem a pápa-  
szemet, hogy jobban lássam.  
(Aftonbladet.)

A hajótörött tragédiája.



Kép, szöveg nélkül.



(Hjemmet.)

Fő az óvatosság.



— Vigyázzon, János, egy kocsi van  
előttünk!  
(Il 420 Firenze.)

Finom hallás.



— Ejnye, hölgyeim, úgy rémlik, mint-  
ha valamelyikük túl mélyen énekelne.  
(Lustige Sachse.)

A hallgatag ember.



— Ez az ember mindig ilyen hallgatag?  
— Dehogy. Hallgassa meg, amikor majd  
eszik!  
(Interpress.)

Benzinkútnál.



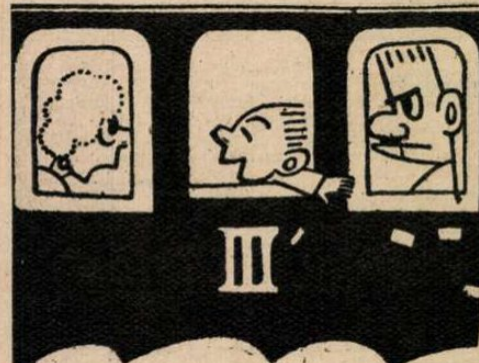
— Benzint és olajat parancsolnak?  
— Dehogy. Két adag rostélyost!  
(Domenica del Corriere.)

Háborus játék.



— Papa, még nem szabad előbujnod.  
A légitámadás még tart.  
(Illustrierte Blatt.)

A jó gyermek.



— Fiaskám ne dobálj ki minden sze-  
metet az ablakon!  
— Nem szemét az, mama, csak a vasuti  
jegyek!  
(Le Rire.)

Jó kúra.



— Álmatlanságban szenvedek és egy  
barátom azt tanácsolja, hogy igyak min-  
den félórán egy pohárka szilvóriumot.  
— No és elalszol?  
— Nem. De sokkal kellemesebben telik  
el az éjszaka.  
(Berliner Illustrierte.)

Bosszantó helyzet.



— Végre találok egy telefont, ahonnan  
beszélhetnék, de most meg nincs kinek  
telefonálnom.  
(Koralle.)

Nők férfidivatja.



— Nézd, Kovácsné megint megelőzött  
dennünket!  
(Lustige Blätter.)

Kétes bók.



— Jöjjön fel holnap teára, egypár  
nagyon szép asszony is lesz nálunk.  
— O, asszonyom, én nem a szép asz-  
zonyok kedvéért jövök, hanem magáért!  
(Interessante Blatt.)